

NL

NL

NL



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 28.4.2008  
COM(2008) 222 definitief

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne met betrekking tot het in stand houden van verbintenissen inzake de handel in diensten, vervat in de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst**

(door de Commissie ingediend)

## TOELICHTING

Overeenkomstig artikel 44 van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds, en Oekraïne anderzijds (hierna "PSO" genoemd), zullen de verbintenissen die krachtens de Algemene overeenkomst betreffende de handel in diensten (GATS) in de context van de toetreding van Oekraïne tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO) zijn aangegaan, automatisch in de plaats treden van de verbintenissen inzake de handel in diensten die in de PSO zijn vervat.

In de context van haar proces tot toetreding tot de WTO heeft Oekraïne GATS-verbintenissen aangeboden die hoofdzakelijk haar verbintenissen onder de PSO behelzen, met uitzondering van artikel 39, lid 3. Oekraïne heeft echter aangeboden om deze bepaling van de PSO in stand te houden via een bilaterale overeenkomst buiten de context van de WTO.

Om dit akkoord te formaliseren, heeft de Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen op 23 april 2007 onderhandelingsrichtsnoeren goedgekeurd die de Commissie machtigden om in de context van de PSO te onderhandelen over een bindende internationale overeenkomst met Oekraïne in de vorm van een briefwisseling om de verbintenissen inzake de handel in diensten, die vervat zijn in de PSO met Oekraïne, in stand te houden zodra dit land is toegetreten tot de WTO.

Er is overeenstemming bereikt over de tekst van de officiële briefwisseling. De overeenkomst vereist niet dat de Europese Gemeenschap verbintenissen aangaat die haar huidige verplichtingen onder de GATS en de PSO te buiten gaan. De overeenkomst is op 18 februari 2008 geparafeerd.

De Commissie stelt bijgevolg voor dat de Raad overleg pleegt met het Europees Parlement over de besproken overeenkomst en, in afwachting van de voltooiing van haar institutionele sluitingsprocedure, het bijgevoegde voorstel aanneemt.

Voorstel voor een

## **BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne met betrekking tot het in stand houden van verbintenissen inzake de handel in diensten, vervat in de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 71, lid 1, en artikel 80, lid 2, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 14 juni 1994 hebben de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds, en Oekraïne anderzijds in Luxemburg de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst (PSO) gesloten, die op 1 maart 1998 in werking is getreden.
- (2) Overeenkomstig artikel 44 van de PSO zullen verbintenissen aangaande de GATS in de context van de toetreding van Oekraïne tot de WTO, automatisch in de plaats treden van verbintenissen inzake de handel in diensten die in de PSO zijn vervat.
- (3) Artikel 39, lid 3, van de PSO is niet opgenomen in de GATS-verbintenissen, aangeboden door Oekraïne in de context van haar toetreding tot de WTO, en zal bijgevolg in stand worden gehouden op een bilaterale basis.
- (4) Op basis van een machtiging die de Raad op 23 april 2007 heeft verleend, heeft de Commissie namens de Gemeenschap onderhandeld over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne overeenkomstig artikel 39, lid 3, van de PSO, geparafeerd op 18 februari 2008.
- (5) De overeenkomst vereist niet dat de Europese Gemeenschap verbintenissen aangaande die haar huidige verplichtingen onder de GATS en de PSO te buiten gaan.
- (6) De overeenkomst moet namens de Europese Gemeenschap worden ondertekend en in afwachting van haar sluiting op een latere datum voorlopig worden toegepast.

BESLUIT:

*Artikel 1*

De ondertekening van de overeenkomst, in het kader van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst en in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne teneinde de verbintenissen inzake de handel in diensten, vervat in de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst met Oekraïne, in stand te houden zodra dit land is toegetreden tot de WTO, wordt hierbij namens de Gemeenschap goedgekeurd, behoudens het besluit van de Raad tot sluiting van die overeenkomst.

De tekst van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) de overeenkomst namens de Gemeenschap te ondertekenen onder voorbehoud van sluiting.

*Artikel 3*

De overeenkomst wordt voorlopig toegepast in afwachting van de voltooiing van haar sluitingsprocedure. De Commissie zal een bericht bekendmaken met informatie over de datum van voorlopige toepassing.

*Artikel 4*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*

## **BIJLAGE**

### **OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN**

#### **BRIEFWISSELING**

tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne met betrekking tot het in stand houden van verbintenissen inzake de handel in diensten, vervat in de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst.

#### A. Brief van Oekraïne

Geachte heer,

In verband met de ondertekening op 17 maart 2003 van het bilaterale akkoord EG-Oekraïne voor de toetreding van Oekraïne tot de WTO en als deel van dat akkoord, zijn de delegaties van de EG en Oekraïne overeengekomen de bepalingen inzake internationaal vervoer over zee van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds en Oekraïne anderzijds getekend op 14 juni 1994 in Luxemburg, in stand te houden. Deze overeenkomst wordt als volgt opgesteld:

#### **DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN OEKRAÏNE,**

GELET OP artikel 5 van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds en Oekraïne anderzijds, getekend op 14 juni 1994 in Luxemburg (hierna "de PSO" genoemd);

GEZIEN de verbintenis van de partijen om de handel te liberaliseren, gebaseerd op de beginselen van de WTO-overeenkomst en de daaraan gehechte multilaterale handelsovereenkomsten;

ZICH BEWUST VAN de noodzaak om de voorwaarden voor de handel in diensten tussen de partijen op basis van wederkerigheid te verbeteren;

REKENING HOUDEND MET de situatie die het gevolg is van de toetreding van Oekraïne tot de WTO en de impact ervan op de bepalingen van de PSO voor bedrijven en investeringen;

BESLUITEN

Enig artikel

Internationaal vervoer over zee

Onverminderd de bepalingen van artikel 44 van de PSO blijven, na de toetreding van Oekraïne tot de WTO, de volgende bepalingen van de PSO van toepassing tussen de partijen:

- Artikel 39, lid 3, juncto artikel 32, onder g), op het gebied van internationaal vervoer over zee.

Kunt u bevestigen dat de EG deze tekst goedkeurt en mij uw antwoord ondertekend door de bevoegde autoriteit van de Europese Gemeenschap terugsturen? Ik stel voor deze brief en uw bevestiging te beschouwen als een overeenkomst tussen de bevoegde autoriteiten en te behandelen als een integrerend deel van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst, getekend op 14 juni 1994 in Luxemburg. Deze overeenkomst zal niet worden getroffen door het uiteindelijk vervallen van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst, overeenkomstig artikel 101.

Hoogachtend,

[Namens Oekraïne]

## B. Brief van de Europese Gemeenschap

Geachte heer,

Ik dank u voor uw brief van \_\_\_\_\_, die als volgt luidt:

"Geachte heer,

In verband met de ondertekening op 17 maart 2003 van het bilaterale akkoord EG-Oekraïne voor de toetreding van Oekraïne tot de WTO en als deel van dat akkoord, zijn de delegaties van de EG en Oekraïne overeengekomen de bepalingen inzake internationaal vervoer over zee van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds en Oekraïne anderzijds, getekend op 14 juni 1994 in Luxemburg, in stand te houden. Deze overeenkomst wordt als volgt opgesteld:

### **DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN OEKRAÏNE,**

GELET OP artikel 5 van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds en Oekraïne anderzijds, getekend op 14 juni 1994 in Luxemburg (hierna "de PSO" genoemd);

GEZIEN de verbintenis van de partijen om de handel te liberaliseren, gebaseerd op de beginselen van de WTO-overeenkomst en de daaraan gehechte multilaterale handelsovereenkomsten;

ZICH BEWUST VAN de noodzaak om de voorwaarden voor de handel in diensten tussen de partijen op basis van wederkerigheid te verbeteren;

REKENING HOUDEND MET de situatie die het gevolg is van de toetreding van Oekraïne tot de WTO en de impact ervan op de bepalingen van de PSO voor bedrijven en investeringen;

BESLUITEN

Enig artikel

Internationaal vervoer over zee

Onverminderd de bepalingen van artikel 44 van de PSO blijven, na de toetreding van Oekraïne tot de WTO, de volgende bepalingen van de PSO van toepassing tussen de partijen:

- Artikel 39, lid 3, juncto artikel 32, onder g), op het gebied van internationaal vervoer over zee.

Kunt u bevestigen dat de EG deze tekst goedkeurt en mij uw antwoord ondertekend door de bevoegde autoriteit van de Europese Gemeenschap terugsturen? Ik stel voor deze brief en uw bevestiging daarvan te beschouwen als een overeenkomst tussen de bevoegde autoriteiten en te behandelen als een integrerend deel van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst, getekend op 14 juni 1994 in Luxemburg. Deze overeenkomst zal niet worden getroffen door het uiteindelijk vervallen van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst, overeenkomstig artikel 101.



Hoogachtend,"

Ik bevestig dat bovenstaande brief en mijn antwoord een formele overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne vormen.

Hoogachtend,

---

[Namens de Europese Gemeenschap]

**FINANCIËEL MEMORANDUM VOOR VOORSTELLEN DIE UITSLUITEND  
GEVOLGEN HEBBEN VOOR DE ONTVANGSTENZIJDEN VAN DE BEGROTING**

**1. BENAMING VAN HET VOORSTEL:**

Besluit van de Raad betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne met betrekking tot het in stand houden van verbintenissen inzake de handel in diensten, vervat in de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst

**2. BEGROTINGSONDERDELEN:**

Hoofdstuk en artikel: **120**

Begroot bedrag voor het betrokken jaar (2008): **16 431 900 000 euro**

**3. FINANCIËLE GEVOLGEN:**

- Het voorstel heeft geen financiële gevolgen
- Het voorstel heeft geen financiële gevolgen voor de uitgaven maar wel voor de ontvangsten, namelijk:

(miljoen euro, tot op 1 decimaal)

Begrotings- onderdeel	Ontvangsten <sup>1</sup>			Periode van 12 maanden vanaf dd/mm/jjjj	[Jaar n]
Artikel ...	<i>Gevolgen middelen</i>	<i>voor</i>	<i>eigen</i>		
Artikel ...	<i>Gevolgen middelen</i>	<i>voor</i>	<i>eigen</i>		
Situatie na de actie					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]

<sup>1</sup> Voor traditionele eigen middelen (landbouwrechten, suikerheffingen en douanerechten) moeten nettobedragen worden vermeld, d.w.z. na aftrek van 25% aan inningskosten.

Artikel ...					
Artikel ...					

**4. FRAUDEBESTRIJDINGSMAATREGELEN**

**5. ANDERE OPMERKINGEN**